



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Семьдесят четвертая сессия**

Женева, 28 февраля – 1 марта 2012 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

#### **Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту**

### **Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту**

#### **Записка секретариата**

1. В соответствии с решениями (ECE/TRANS/125, пункты 14 и 15, и ECE/TRANS/208/Add.1) Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), или "Комитета", Бюро КВТ провело совещания 3 марта 2011 года, 20 июня 2011 года и 29–30 ноября 2011 года.
2. В соответствии с планом действий Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) Бюро надлежит выполнять следующие функции, связанные с организацией ежегодных сессий Комитета: подготовка четкой повестки дня с постановкой целей и указанием времени, выделяемого для каждого пункта; указание главных тем, по которым требуется принятие решений; определение круга тем, обсуждаемых в ходе сессии; контроль и оценка работы, проделанной за период после окончания предыдущей сессии; контроль и координация деятельности в целях недопущения дублирования работы других соответствующих организаций; и внесение предложений о приоритетах в программе работы с перечислением, по мере возможности, различных вариантов (E/ECE/1347, глава III, A, 2 b)).
3. В приложениях к настоящему документу отражены итоги совещаний Бюро для рассмотрения Комитетом в соответствии с мандатом его Бюро.

## Приложение I

### **Итоги пятого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (3 марта 2011 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Жозе Альберту Франку (Португалия), Сергей Андреев (Российская Федерация) и Жан-Клод Шнёвли (Швейцария). На совещании не смог присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Фабио Крокколо (Италия), Виктор Гузун (Республика Молдова) и Серватиус ван Тиль (Европейская комиссия).

#### **II. Вопросы, вытекающие из решений семьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту**

2. В ходе обсуждения итогов семьдесят третьей сессии КВТ Бюро пришло к выводу, что эта сессия оказалась успешной, поскольку на ней был принят ряд важных решений по следующим вопросам: внедрение цифрового тахографа и социальных норм; изменение климата и транспорт; единое железнодорожное право; обеспечение эффективного и устойчивого внутреннего водного транспорта; вклад ЕЭК ООН в проведение Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения; координированное развитие общеевропейских и евро-азиатских транспортных связей и капиталовложения в транспортную инфраструктуру; укрепление Конвенции МДП, обеспечение прозрачности в управлении системой МДП и ее компьютеризация; разработка стандартов на качество топлива и методологии измерения выбросов транспортными средствами; перевозка опасных грузов и специализированных грузов; безопасность на внутреннем транспорте; транспорт и конкурентоспособность; создание трех новых групп экспертов и одной целевой группы для продвижения работы вспомогательных органов Комитета, требующей особого внимания.

3. Бюро пришло к выводу о том, что сегмент по вопросам политики (круглый стол), который был организован во второй половине дня 1 марта 2011 года по теме "Перевозка опасных грузов: глобальные и региональные измерения", также прошел успешно, предоставив возможность обсудить основные задачи на будущее в этой сфере регулирования. Оно отметило, что на совещании присутствовало 109 участников, представлявших 30 стран, Европейскую комиссию и 16 международных и европейских транспортных организаций и неправительственных организаций. Бюро приветствовало высокое качество презентаций и сообщений, сделанных участниками, очень квалифицированно осветившими широкий диапазон тем. Оно также отметило основные выводы, а именно: принятые правовые документы и механизмы ЕЭК ООН эффективны и обеспечивают более высокий уровень безопасности в тех случаях, когда они действительно осуществляются правительствами; техническая помощь и профессиональная

подготовка сотрудников компетентных органов являются важными факторами и той областью, которая нуждается в дополнительных усилиях.

4. Бюро приветствовало результаты первого совещания председателей вспомогательных органов Комитета с ограниченным участием (только для делегатов от правительств) в рамках КВТ и решение Комитета проводить такие совещания регулярно в ходе своих будущих сессий. Оно с удовлетворением отметило, что председатели 13 рабочих групп и 3 административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН имели возможность обсудить с членами Бюро и другими правительственными делегациями междисциплинарные и межсекторальные вопросы, по которым надлежит продолжать сотрудничество, и определить общие проблемы и возможные пути продвижения вперед. Бюро подчеркнуло, что председатели прежде всего говорили о необходимости обеспечить эффективность, взаимодополняемость и взаимозависимость, а также избежать дублирования усилий и наладить обмен опытом и что к числу основных задач, которые необходимо решать, относится ожидаемое сокращение участия делегатов правительств в будущих мероприятиях в силу бюджетных ограничений правительств и отсутствия достаточных средств для поддержки работы, выделяемых на уровне секретариата. Оно также отметило, что уже заметно сокращение участия делегатов правительств в некоторых мероприятиях Комитета. Бюро вновь подтвердило свою просьбу к секретариату подготовить выводы по итогам совещания председателей и внести предложения в отношении возможных ответных мер для рассмотрения на следующем совещании Бюро.

5. Бюро рассмотрело структуру сессий Комитета в свете опыта организации семьдесят третьей, а также предыдущих сессий и пришло к выводу, что разделение сессий на три части, а именно на вопросы политики, связанные с организацией мероприятия, технические вопросы и вопросы отчетности, следует сохранить.

6. Бюро просило секретариат подготовить план повестки дня и программу семьдесят четвертой сессии КВТ для рассмотрения на его июньском совещании.

7. Бюро выразило удовлетворение в связи с отличной организацией семьдесят третьей сессии Комитета, круглого стола и совещания председателей, а также своевременной подготовкой и принятием упорядоченного и четкого перечня основных решений на трех официальных языках ЕЭК ООН и поблагодарило секретариат за проделанную работу.

8. Бюро рассмотрело вопросы, которые будут подняты Председателем Комитета в ходе совещания с Исполкомом.

### **III. Сроки проведения следующего совещания**

9. Бюро решило провести свое следующее совещание в понедельник, 20 июня 2011 года, в 10 ч. 30 м.

## Приложение II

### **Итоги шестого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (20 июня 2011 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Фабио Крокколо (Италия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Сергей Андреев (Российская Федерация), Жан-Клод Шнёвли (Швейцария) и Рикардо Паскаль Бремон (Европейская комиссия). На совещании не смогли присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Виктор Гузун (Республика Молдова) и Жозе Альберту Франку (Португалия).

#### **II. Утверждение повестки дня**

2. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2011/4).

#### **III. Краткая информация о сотрудничестве с Международным транспортным форумом**

3. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН проинформировала Бюро об итогах Международного транспортного форума 2011 года по теме "Транспорт и общество", состоявшегося в Лейпциге, Германия (25–27 мая 2011 года), и о вкладе ЕЭК ООН в проведение этого мероприятия.

4. Бюро отметило, что высокопоставленные должностные лица и эксперты из 52 стран, включая министров, мэров и деловых лидеров, обсудили такие вопросы, как будущие общества и транспортные системы, обеспечение безопасности дорожного движения, устойчивое развитие.

5. Бюро приветствовало вклад ЕЭК ООН, Исполнительный секретарь которой активно участвовал в обсуждении в ходе одного из заседаний, а директор Отдела транспорта выступила в качестве ведущей группового обсуждения. Оно подчеркнуло, что такое участие, позиция ЕЭК ООН и распространение публикаций и информационно-пропагандистских материалов, включая недавно вышедший доклад "Транспорт для устойчивого развития", привлекли внимание к работе Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) и его вспомогательных органов.

6. Бюро рассмотрело вопрос о потенциальной роли ЕЭК ООН в рамках Международного транспортного форума (МТФ) 2012 года на тему "Бесперебойные перевозки" в свете опыта, накопленного в ходе организации первых трех форумов, и настоятельно рекомендовало секретариату следить за подготовкой к Форуму 2012 года в сотрудничестве с МТФ.

#### **IV. Вклад Отдела транспорта в проведение девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию**

7. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН проинформировала Бюро о вкладе ЕЭК ООН в проведение девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций (КУР-19), состоявшейся в Нью-Йорке 2–13 мая 2011 года. В частности, речь идет об участии в работе посвященного транспорту заседания на уровне министров (выступление с места) и представлении новой публикации ЕЭК ООН "Транспорт и устойчивое развитие" в рамках параллельного мероприятия – круглого стола ЕЭК ООН – с участием ораторов от ЭСКАТО, ЭКЛАК, Европейской комиссии, Соединенных Штатов Америки и делегатов правительств и представителей неправительственных организаций (НПО) из региона ЕЭК и других регионов. В ходе круглого стола ЕЭК ООН, проведенного 11 мая 2011 года, в день официального начала Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения, заместитель руководителя Национальной администрации безопасности дорожного движения Соединенных Штатов Америки г-н Р. Медфорд объявил об открытии Десятилетия действий в рамках Организации Объединенных Наций.

8. Бюро с удовлетворением отметило, что ЕЭК ООН планирует привлечь внимание к этой теме на следующей конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию "Рио+20", которая состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в следующем году.

#### **V. Итоги и последующая деятельность в связи с шестьдесят четвертой сессией Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций – начало обзора реформы ЕЭК ООН**

9. Директор Отдела транспорта проинформировала Бюро об итогах шестьдесят четвертой сессии Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (Женева, 29–31 марта 2011 года), включая этап заседаний высокого уровня, посвященный вопросам транспорта и торговой инфраструктуры, новые направления деятельности ЕЭК ООН, поручение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении сокращений бюджета и начало обзора реформы ЕЭК ООН.

10. Бюро отметило, что Комиссия приветствовала осуществление и достижения в рамках реформы ЕЭК, решение о которой было принято в декабре 2005 года, и подчеркнула важность ее первого пятилетнего обзора, который будет проведен в 2011–2012 годах в соответствии с руководящими принципами, изложенными в документе ECE/EX/1, с тем чтобы сделать выводы о будущих приоритетах в деятельности ЕЭК.

11. Бюро также отметило просьбу Комиссии в адрес Исполнительного комитета (Исполкома) должным образом учесть результаты обсуждения в ходе его шестьдесят четвертой сессии при рассмотрении программы работы секторальных комитетов ЕЭК, а в адрес секторальных комитетов в соответствующих случаях – учесть эти результаты. Решения, принятые на сессии Комиссии, и предлагаемые процедуры проведения обзора работы ЕЭК в качестве последующей

деятельности по итогам сессии Комиссии были распространены среди членов Бюро.

12. Бюро было также проинформировано о стратегических целях и задачах Отдела, которые были представлены Исполкому директором Отдела транспорта в рамках последующей деятельности по итогам сессии Комиссии, включая способы их приведения в большее соответствие с "главной повесткой дня"; выбор надлежащей институциональной структуры для глобальной и региональной деятельности; внедрение технических новшеств; транспорт для устойчивого развития; активизацию роли транспорта в интересах региональной интеграции; общеевропейский единый рынок и тесное сотрудничество с Европейским союзом (ЕС); а также использование процесса обзора для совершенствования и мобилизации внутренней и внешней поддержки.

13. Кроме того, Бюро было проинформировано о дополнительных материалах, представленных Исполкому Отделом, включая информационную записку о работе Комитета по внутреннему транспорту и доклад о деятельности и результатах в рамках подпрограммы по транспорту в 2010 году. Экземпляры всех этих документов были распространены среди членов Бюро.

14. Бюро заявило о своей полной поддержке деятельности Отдела транспорта и рассмотрело данный вопрос в рамках разделов VI и VIII ниже.

## **VI. Позиционирование деятельности ЕЭК ООН в области транспорта**

15. В свете итогов обсуждения разделов III–V Бюро рассмотрело основные организационные изменения и инициативы в области международных перевозок, которые могут повлиять на роль КВТ.

16. Бюро рассмотрело глобальную и региональную деятельность вспомогательных органов Комитета в таких областях, как перевозка опасных грузов, правила в области транспортных средств, безопасность дорожного движения и облегчение пересечения границ, а также тот факт, что некоторые правила ЕЭК ООН становятся частью законодательства ЕС (правила в области транспортных средств, опасные грузы и, возможно в ближайшее время, внедрение цифрового тахографа).

## **VII. Совещание Председателя КВТ с Исполнительным комитетом**

17. Председатель проинформировал Бюро о своем участии в совещании с Исполнительным комитетом (Исполкомом) 4 марта 2011 года, в ходе которого был представлен доклад КВТ по осуществлению реформы ЕЭК ООН в области транспорта наряду с его просьбой утвердить учреждение трех новых групп экспертов (ГЭ) на ограниченный срок в два года – по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и адаптации к ним, по единому железнодорожному праву в общеевропейском регионе и по евро-азиатским транспортным коридорам – и преобразовать неофициальную группу по Европейскому соглашению, касающемуся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), в группу экспертов.

18. Бюро отметило, что на своем заседании 10 мая 2011 года Исполком утвердил учреждение двух новых предлагаемых групп экспертов и что в надлежащее время Исполком рассмотрит вопрос о создании группы экспертов по ЕСТР, как только будет завершена разработка круга ведения этой группы.

19. Члены Бюро приняли к сведению сокращение бюджетных ассигнований в рамках Организации Объединенных Наций и обменялись информацией о том, какие меры экономии осуществляются на национальном уровне и как они влияют на деятельность их министерств. Приветствуя инициативы, направленные на повышение эффективности деятельности ЕЭК ООН, они вместе с тем напомнили о прекращении функционирования рабочих групп в рамках Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ) и о передаче их функций ЕЭК ООН примерно два года назад, с тем чтобы избежать дублирования. Бюро сочло, что, поскольку ЕЭК ООН намерена продолжить эту работу, было бы неуместно рассматривать возможность отказа от данных направлений деятельности.

### **VIII. Последующая деятельность в связи с первым совещанием председателей вспомогательных органов Комитета**

20. Бюро напомнило о том, что председатели вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН, члены Бюро и делегаты от правительств, участвовавшие в семьдесят третьей сессии Комитета, приняли участие в первом заседании председателей вспомогательных органов Комитета, состоявшемся в первой половине дня 2 марта 2011 года. Это совещание – с ограниченным участием, только для делегатов от правительств – дало возможность председателям вспомогательных органов Комитета обсудить вопросы, касающиеся укрепления сотрудничества, обменяться опытом и рассмотреть общие проблемы, включая глобализацию соглашений ЕЭК ООН.

21. На своем заседании 3 марта 2011 года Бюро приветствовало результаты этого совещания и подчеркнуло, что председатели прежде всего говорили о необходимости обеспечить эффективность, взаимодополняемость и взаимозависимость, а также избегать дублирования усилий и наладить обмен опытом. На том же заседании Бюро также отметило, что к числу основных задач, которые необходимо решать, относится ожидаемое сокращение участия делегатов правительств в будущих мероприятиях в силу бюджетных ограничений правительств и отсутствия достаточных средств для поддержки этой деятельности, выделяемых на уровне секретариата. Кроме того, Бюро обратилось к секретариату с просьбой подготовить выводы по итогам совещания председателей и внести предложения в отношении возможных ответных мер для рассмотрения на следующем совещании Бюро.

22. Выводы совещания председателей были распространены среди членов Бюро в виде выводов председателя (неофициальный документ № 1); затем они будут распространены среди председателей вспомогательных органов Комитета. Предложения секретариата в отношении возможных мер реагирования были распространены в качестве неофициального документа № 2.

23. Бюро рассмотрело неофициальный документ № 1 и предложения, содержащиеся в неофициальном документе № 2, включая предлагаемую "дорожную карту", поблагодарило секретариат за подготовку этого документа и постановило:

- предложить вспомогательным органам Комитета приступить к процессу обзора с учетом результатов обсуждений на шестьдесят четвертой сессии Комиссии и выводов, сделанных на первом совещании председателей, и представить предложения Бюро в начале ноября 2011 года;
- предложить вспомогательным органам Комитета применять новый согласованный формат, содержащийся в приложении I к неофициальному документу № 2, для подготовки своей программы работы на двухгодичный период 2012–2013 годов вместе с их четырехлетним планом на 2012–2016 годы, который должен быть утвержден КВТ на его семьдесят четвертой сессии в феврале–марте 2012 года;
- предложить председателям вспомогательных органов Комитета встретиться с членами Бюро в первой половине первого дня своего следующего заседания в том случае, если удастся обеспечить участие достаточного числа председателей;
- на своем очередном совещании рассмотреть материалы и подготовить рекомендации для КВТ при содействии со стороны секретариата.

24. Бюро просило секретариат проинформировать председателей Комитета о вышеизложенном и предоставить всю необходимую помощь.

## **IX. Безопасность дорожного движения**

### **A. Мероприятия и планы Форума по безопасности дорожного движения и секретариата**

25. Бюро рассмотрело неофициальный документ № 3 и дополнительную информацию секретариата о последних изменениях в области безопасности дорожного движения, включая будущие планы Форума по безопасности дорожного движения и секретариата, Глобальный план для Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы), а также планы ЕЭК по достижению целей Десятилетия, кампании по безопасности дорожного движения и организацию официальной церемонии открытия Десятилетия в регионе ЕЭК. Глобальный план для Десятилетия действий и другие соответствующие документы были предоставлены в распоряжение членов Бюро.

### **B. Проблемы деятельности ЕЭК ООН в области безопасности дорожного движения**

26. Секретариат проинформировал Бюро о потенциальных последствиях для деятельности Организации Объединенных Наций в области безопасности дорожного движения, в частности в рамках Форума ЕЭК ООН по безопасности дорожного движения (WP.1), после недавно опубликованного доклада Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения Международной автомобильной федерации (ФИА). Доклад Комиссии по глобальной безопасности дорожного движения был распространен среди членов Бюро.



27. Бюро отметило, что в вышеупомянутом докладе рекомендуется учредить новое агентство по автомобильному транспорту Организации Объединенных Наций (ААТ-ООН), напрямую подотчетного министрам транспорта, которое будет заниматься непосредственно вопросами безопасности дорожного движения, объединяя соответствующие функции ЕЭК ООН. В докладе также рекомендуется со временем преобразовать существующую структуру правовых документов, связанных с автомобильным транспортом, в новую рамочную конвенцию по безопасному и устойчивому автомобильному транспорту Организации Объединенных Наций (РКБУАТ), разработанную на основе действующих правовых инструментов и резолюций ЕЭК ООН.

28. Бюро рассмотрело данный вопрос и сделало вывод о том, что эти рекомендации не заслуживают серьезного рассмотрения и КВТ следует их отклонить, при этом оно выразило удовлетворение и полную поддержку в связи с деятельностью ЕЭК ООН в области безопасности дорожного движения. Бюро пришло к следующему заключению: такие предлагаемые изменения, в случае их реализации, не дадут никаких выгод правительствам государств-членов и Организации Объединенных Наций; напротив, содействие созданию бесполезных новых административных структур и правовых документов было бы пустой тратой усилий и ресурсов.

## **X. Проекты в области транспортной инфраструктуры**

29. Бюро было проинформировано секретариатом о результатах реализации этапа II проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС) и о планах на будущее, включая проведение до конца года еще двух совещаний групп экспертов: в Алматы, Казахстан (5–7 июля), в партнерстве с правительством Казахстана и ОБСЕ и в Астрахани, Российская Федерация (первая половина октября), в партнерстве с правительством Российской Федерации.

30. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе работы в рамках проектов Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ), а также о необходимости обеспечить управленческую преемственность этих проектов.

## **XI. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), и внедрение цифрового тахографа**

31. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе внедрения цифрового тахографа в регионе ЕЭК и о результатах специального совещания Договаривающихся сторон ЕСТР, состоявшегося в Женеве 4 марта 2011 года.

## **XII. МДП и проект eTIR**

32. Бюро было проинформировано о последних изменениях, касающихся МДП и проекта eTIR, в частности об итогах сто двадцать восьмой сессии Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30) (7–10 июня 2011 года), и о результатах восемнадцатой сессии Неофициальной

специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (WP.30/GE.1) (9–10 марта 2011 года).

33. Бюро также было проинформировано секретариатом об основных результатах стратегического пересмотра МДП (неофициальный документ № 4). Печатный экземпляр доклада консультанта был предоставлен членам Бюро. Бюро приветствовало намерение секретариата опубликовать этот обзор осенью 2011 года.

### **XIII. Группа экспертов по единому железнодорожному праву**

34. Бюро было проинформировано секретариатом о результатах первого совещания Группы экспертов ЕЭК ООН по единому железнодорожному праву (6 мая 2011 года) и о текущей работе по подготовке межправительственного документа (МД), а также об общих условиях для евро-азиатских железнодорожных транспортных договоров.

### **XIV. Изменение климата и транспорт**

#### **A. Смягчение экологически вредных последствий перевозок внутренним транспортом**

35. Бюро рассмотрело неофициальный документ № 5 и дополнительную информацию, представленную секретариатом о ходе работы по проекту "ForFITs", финансируемому по линии Счета развития Организации Объединенных Наций (СРООН) и осуществляемому совместно с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

#### **B. Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптационные требования**

36. Бюро было проинформировано секретариатом о последующей деятельности в связи с проведенной в 2010 году в сотрудничестве с ЮНКТАД конференцией и о круге ведения (КВ) и проекте плана работы Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и адаптации к ним в документе ECE/TRANS/WP.5/GE.3/2011/1. Оно отметило, что первое совещание Группы экспертов (Женева, 5 сентября 2011 года) будет проведено параллельно с двадцать четвертой сессией Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5).

### **XV. Интеллектуальные транспортные системы**

37. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе и итогах публичных консультаций по вопросу о стратегии в области интеллектуальных транспортных систем ЕЭК ООН и о последующих шагах по содействию использованию интеллектуальных транспортных систем (ИТС).

## **XVI. Подготовка к семьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту**

38. Бюро рассмотрело неофициальный документ № 6, содержащий общий проект повестки дня и программу для организации семьдесят четвертой сессии Комитета, включая предложения секретариата по сегменту, посвященному вопросам политики, и по совещанию председателей вспомогательных органов Комитета.

39. Бюро выразило признательность секретариату за подготовку неофициального документа № 6 и согласилось с предложенной предварительной программой. Оно также постановило, что семьдесят четвертая сессия Комитета должна включать сегмент продолжительностью в половину рабочего дня, посвященный вопросам политики, в виде совещания "за круглым столом" на тему: "Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)", которое должно быть проведено во второй половине первого дня работы сессии. Целевая аудитория будет включать старших должностных лиц из правительств, представителей международных правительственных и неправительственных организаций, а также представителей отрасли, в частности лиц, занимающихся вопросами ИТС и информационных технологий, логистики, сбытовых цепей и транспорта. Исходя из этого, секретариат завершит подготовку повестки дня и программы работы сегмента, посвященного вопросам политики, к сентябрю 2011 года и разошлет приглашения.

40. Бюро поручило секретариату направить предварительную повестку дня семьдесят четвертой сессии Комитета его членам до 20 октября 2011 года для комментариев и продолжить работу по организации семьдесят четвертой сессии Комитета и связанных с нею мероприятий.

## **XVII. Потребности Отдела транспорта в ресурсах и персонале**

41. Бюро было проинформировано о заполнении вакантных должностей в Отделе, об изменениях в плане мобильности персонала, а также о ресурсных ограничениях и внебюджетных потребностях для определенных стратегических направлений деятельности.

42. Бюро было также проинформировано о том, что готовится активная кампания по мобилизации средств.

## **XVIII. Прочие вопросы**

### **Сроки проведения следующего совещания**

43. Бюро отметило, что его следующее совещание будет проведено во вторник и среду, 29–30 ноября 2011 года.

44. Секретариат представил Бюро подготовленный ЕЭК ООН фильм в ознаменование начала Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы), провозглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 64/255. Члены Бюро ЕЭК ООН подписали плакат "Мы ездим по правилам", посвященный безопасности до-

рожного движения, что символизировало их личную приверженность целям Десятилетия.

## Приложение III

### Итоги седьмого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (29–30 ноября 2011 года)

#### I. Участники

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Председатель КВТ – Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Лучиана Йорио<sup>1</sup> (WP.1 Председатель – Италия), Ричард Румерс<sup>2</sup> (Нидерланды), Сергей Андреев (Российская Федерация), Жан-Клод Шнёвли (Швейцария) и Ниалл Леонард (Европейская комиссия). На совещании не смогли присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Виктор Гузун (Республика Молдова) и Жозе Альберту Франку (Португалия).

2. На совещании также присутствовали следующие председатели вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН: Клод Пфовадель (WP.15/АС.1 – Франция), Ольга Кастлова (WP.6 – Чешская Республика), Ленка Елинкова-Гарантова (WP.30/АС.2 – Чешская Республика), Телму Нобре (WP.11 – Португалия), Борис Кисуленко (WP.29 – Российская Федерация), Серэф Табак (WP.5 – Турция) и Олександр Федоров (WP.30 – Украина).

3. Присутствовал также Председатель Комиссии и Исполнительного комитета ЕЭК ООН Его Превосходительство Посол Уги Звекич (Сербия).

#### II. Утверждение повестки дня

4. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2011/6).

#### III. Совещание председателей вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН

5. В соответствии с решением, принятым на совещании в июне 2011 года, Бюро предложило вспомогательным органам Комитета приступить к обзору процесса реформы ЕЭК ООН и представить предложения на совещании Бюро с председателями вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН, которое планируется провести в первой половине дня в первый день работы ноябрьской сессии.

6. Целью этого совещания были обзор основных мероприятий в рамках подпрограммы по транспорту в 2010–2011 годах, существующих мандатов и при-

<sup>1</sup> Вместо Фабио Крокколо.

<sup>2</sup> Вместо Боба Аудсхорна.

оритетов работы в будущем, включая возможные новые задачи и направления деятельности, и подготовка рекомендаций Комитету. Участники рассмотрели неофициальный документ № 1 с описанием мандатов Комитета и его вспомогательных органов и документ TRANS/2004/18 от 13 апреля 2004 года, содержащий "Стратегические цели Комитета", принятые Комитетом на его шестьдесят шестой сессии. Председатели вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН представили свои комментарии и замечания по документам, которые им были переданы секретариатом (информационная записка "Обзор реформы ЕЭК", типовая форма "Информация, запрошенная Исполкомом для обзора ЕЭК" с приложениями 1 и 2).

7. На основе предложений вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН, препровожденных его председателями, Бюро:

- одобрило содержание информационной записки секретариата об обзоре реформы ЕЭК, в которой указаны цели, области и методы работы Комитета, а также основные партнеры и достигнутые результаты, с внесенными в нее поправками;
- одобрило ключевые результаты деятельности Комитета и его вспомогательных органов в 2010–2011 годах, а также предполагаемые будущие результаты, содержащиеся в документе, который был подготовлен секретариатом на основе материалов, представленных вспомогательными органами Комитета по запросу Исполкома (приложение 1 типовой формы);
- согласилось с тем, что все будущие результаты, перечисленные в приложении 1 к типовой форме, являются итогом высокоприоритетных мероприятий и что их следует помечать условным обозначением (В), при этом приоритетность в будущем и соответствующие разъяснения надлежит включать в новую колонку, однако внутренние приоритеты необходимо четко указывать с точки зрения сроков их осуществления, а не значимости;
- одобрило новые или возникающие вопросы/виды деятельности, а также предполагаемые будущие результаты и показатели достижений, содержащиеся в приложении 2 к типовой форме, подготовленной секретариатом;
- согласилось с тем, что, хотя все вопросы/виды деятельности, включенные в приложение 2, имеют первостепенное значение для Комитета и должны быть помечены условным обозначением (В), секретариату следует предложить порядок ранжирования с использованием условных обозначений (В1, В2, ...) и в соответствующих случаях вносить дополнительные сведения об ожидаемой продолжительности рассмотрения вопросов/видов деятельности, которые имеют ограниченный срок (ОС) или должны начаться позже (НП), применяя соответствующие условные обозначения, например (В1-ОС, 2 года) или (В1-НП, 2 года); оно также просило секретариат указывать для этих видов деятельности дополнительные ресурсы, необходимые для их реализации;
- согласилось с ответами на вопросы, которые были заданы Исполкомом в его типовой форме, подготовленной секретариатом, относительно возможных путей совершенствования работы Комитета, включая возможности для рационализации и обеспечения взаимодополняемости мероприятий; пути повышения эффективности и методы работы; возможную переориентацию деятельности; оптимизацию структуры программы работы; области деятельности на предмет расширения или отмены; пути улучше-

ния коммуникации и взаимодействия с общественностью; и изменение условий осуществления деятельности. Бюро представило предложения по дальнейшему совершенствованию работы;

- с учетом уникального характера мероприятий, осуществляемых Комитетом и его вспомогательными органами, и их большого значения и актуальности для стран – членов ЕЭК ООН, некоторые из которых имеют глобальный характер и масштабы, выразило твердое убеждение в том, что, несмотря на большое число важных вопросов, которые надлежит добавить в программу работы Комитета (что отражено в приложении 2 к вышеупомянутой типовой форме), отказ от какого-либо вида деятельности невозможен;
- в свете вышеизложенного и дальнейших разъяснений, содержащихся в ответах на вопросы, заданные Исполкомом в типовой форме, согласилось с тем, что вопрос "От каких видов деятельности вы бы отказались в случае сокращения ресурсов на 10%?" не является для Комитета реалистичным вариантом. Оно также решило, что на вопрос "Что бы вы сделали при увеличении объема ресурсов на 10%?" в приложении 2 к типовой форме содержится исчерпывающий ответ, тогда как вопрос "При сохранении ресурсов на прежнем уровне и при наличии желания расширить свою деятельность, от каких мероприятий вы бы отказались ради нового направления деятельности?" заслуживает серьезного рассмотрения Комитетом и его вспомогательными органами, хотя он неизменно присутствует в их повестке дня, предполагая регулярный пересмотр программы работы и приоритетов, который в настоящее время проводится каждые два года в целях достижения необходимой сбалансированности между колоссальными потребностями в новых мероприятиях при ограниченных ресурсах, предоставляемых в распоряжение секретариата ЕЭК ООН для поддержки их деятельности;
- отметило, что в рамках пятилетнего обзора процесса реформы ЕЭК ООН все вспомогательные органы Комитета обратились с просьбой продлить их мандат еще на пять лет;
- отметило также те трудности, с которыми сталкивается WP.29 в связи с задержкой вступления в силу новых правил и поправок к ним по причине задержек с переводом на другие языки предложений для подготовки трех аутентичных текстов, из-за чего Управление по правовым вопросам (УПВ) не издает соответствующие уведомления депозитария; кроме того, оно обратило внимание на тот факт, что позиция в приложении 2, стр. 5 текста на английском языке "Accomplishing the work of vehicle regulations" (Выполнение работы в связи с правилами в области транспортных средств) является по существу не новым, а текущим видом деятельности, которым невозможно заниматься из-за нехватки ресурсов у секретариата WP.29.

8. Бюро просило секретариат выпустить пересмотренный вариант вышеупомянутых документов, включая необходимые поправки и изменения, адекватно отражающие изложенные выше решения, и подготовить для Исполнительного комитета проекты предложений Комитета по обзору реформы ЕЭК для рассмотрения Исполкомом на его следующем совещании и Комитетом – на семьдесят четвертой сессии.

9. Члены Бюро и председатели вспомогательных органов Комитета и административных комитетов правовых документов ЕЭК ООН встретились с Пред-

седателем Комиссии и Исполнительного комитета ЕЭК ООН Его Превосходительством послом Уги Звекичем (Сербия), который проинформировал совещание о главных задачах и ожидаемых результатах обзора реформы ЕЭК ООН.

#### **IV. Изменение климата и транспорт**

##### **A. Смягчение экологически вредных последствий перевозок внутренним транспортом**

10. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе работы по глобальному проекту (ForFITS), финансируемому по линии Счета развития Организации Объединенных Наций и осуществляемому совместно со всеми другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций. Цель проекта заключается в разработке и внедрении инструмента оценки и мониторинга выбросов CO<sub>2</sub> на внутреннем транспорте, включая "преобразователь" транспортной политики, для содействия смягчению последствий изменения климата. Предполагается, что этот инструмент оценки, в том числе "преобразователь" политики, создадут условия для развития будущих систем внутреннего транспорта, в силу чего он и получил название ForFITS (For Future Inland Transport Systems). Бюро отметило, что в рамках этого проекта в начале следующего года планируется провести международное совещание экспертов.

##### **B. Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптационные требования**

11. Бюро было проинформировано секретариатом о результатах двух первых сессий Группы экспертов по последствиям изменения климата для международных транспортных сетей и адаптации к ним, состоявшихся в Женеве 5 сентября и 8 ноября 2011 года, и о ее планах на будущее, включая проведение в мае 2012 года конференции ЕЭК ООН. Программа работы и круг ведения этой группы содержатся в документе ECE/TRANS/WP. 5/GE.3/2011/1.

##### **V. Деятельность, связанная с автомобильным транспортом и внедрением цифрового тахографа**

12. Бюро было проинформировано о двух специальных совещаниях Договаривающихся сторон Соглашения ЕСТР, которые состоялись 4 марта 2011 года и 12 июля 2011 года, и о решении Исполкома от 19 сентября 2011 года одобрить учреждение Группы экспертов по ЕСТР на ограниченный двухлетний срок и отметило, что первое совещание ГЭ по ЕСТР намечено провести 2 марта 2012 года.

13. Бюро было также проинформировано о ходе внедрения цифрового тахографа в Договаривающихся сторонах ЕСТР, не являющихся членами ЕС. Кроме того, Бюро было проинформировано о запланированном совместном мероприятии ЕЭК ООН и Европейской комиссии (ЕК), посвященном перевозке грузов автомобильным транспортом, которое состоится во второй половине 2012 года и на котором будут рассмотрены предыдущая деятельность ЕЭК ООН в области транзита и рыночные условия, а также результаты работы Группы высокого уровня ЕК по либерализации грузовых автомобильных перевозок.



14. Среди членов Бюро был распространен подготовленный секретариатом проект дискуссионного документа по ЕСТР ("дорожная карта") о пересмотре статей 14 и 22-бис Соглашения ЕСТР.

## **VI. Деятельность, связанная с безопасностью дорожного движения**

15. Бюро с удовлетворением отметило последние мероприятия ЕЭК ООН по безопасности дорожного движения, включая информационную кампанию ЕЭК ООН в области безопасности дорожного движения в рамках Всемирного слета скаутов 2011 года (лето 2011 года, Швеция), информационно-пропагандистские инициативы в рамках турнира Евробаскет-2011 (сентябрь 2011 года, Литва), торжественную церемонию по случаю Всемирного дня памяти жертв дорожно-транспортных происшествий и открытие скульптуры, посвященной Десятилетию действий по обеспечению безопасности дорожного движения ООН, в парке "Христос полетас" (20 ноября 2011 года, Ханья, Крит).

16. Бюро также приветствовало план действий ЕЭК ООН по осуществлению Глобального плана для Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения (2011–2020 годы) (проект документа ECE/TRANS/2012/4), который обсуждался и был принят WP.1 и другими вспомогательными органами Комитета, занимающимися вопросами безопасности дорожного движения.

17. Отмечая, что в соответствии с рекомендацией Комитета для Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1), Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) рассмотреть возможность создания совместной группы экспертов на ограниченный срок для работы в области повышения безопасности на железнодорожных переездах соответствующие рабочие группы договорились заниматься этой деятельностью под руководством WP.1, Бюро рекомендовало Комитету одобрить создание такой группы экспертов на ограниченный двухлетний срок и просило Исполком утвердить это предложение на основе круга ведения, который будет ему представлен.

## **VII. Евро-азиатские транспортные связи**

18. Бюро приветствовало представленную секретариатом информацию о недавней деятельности Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС), касающуюся осуществления этапа II проекта ЕАТС и полученных ощутимых результатов, в том числе итогов ее шестой и седьмой сессий (5–7 июля 2011 года, Алматы, Казахстан, и 24–25 октября 2011 года, Астрахань, Российская Федерация).

19. Бюро рекомендовало Комитету одобрить и санкционировать опубликование окончательного доклада Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям, предварительный проект которого был принят WP.5 на его двадцать четвертой сессии в сентябре 2011 года и Группой экспертов на ее седьмой сессии и работу над которым эта Группа экспертов в настоящее время завершает. Проект заключительного доклада по ЕАТС от 18 октября 2011 года был предоставлен в распоряжение членов Бюро.

20. Бюро отметило, что в соответствии с рекомендацией Группы экспертов по ЕАТС на своей двадцать четвертой сессии WP.5 просила Комитет утвердить

продление мандата Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям еще на два года с возможностью дальнейшего продления, с тем чтобы позволить этой группе продолжить свою работу в рамках нового этапа III ЕАТС.

21. Бюро также отметило, что WP.5 одобрила предложение группы обеспечить политическую поддержку и активное содействие со стороны участвующих правительств путем проведения в 2012 году второго совещания министров транспорта стран ЕАТС.

22. Бюро рекомендовало Комитету согласиться с просьбой WP.5 одобрить продление мандата Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям еще на два года с возможностью дальнейшего продления и просить Исполнительный комитет ЕЭК ООН утвердить это решение. Бюро выразило признательность правительству Российской Федерации за финансирование проекта в течение всего этапа II проекта ЕАТС и рекомендовало Комитету предложить правительствам и другим донорам рассмотреть возможность совместного финансирования нового этапа III проекта.

23. Признавая важность и актуальность второго совещания на уровне министров стран ЕАТС для деятельности ЕЭК ООН, Бюро горячо поддержало решение WP.5 и ее Группы экспертов по ЕАТС организовать такое совещание в Женеве осенью 2012 года. Бюро поручило секретариату приступить к его организации в наиболее удобные сроки и соответствующим образом проинформировать Бюро, учитывая также, что это совещание может быть приурочено к двадцать пятой сессии WP.5.

### **VIII. Группа экспертов по единому железнодорожному праву**

24. Бюро напомнило о том, что в марте 2011 года Комитет одобрил позиционный документ, в котором изложены долгосрочная стратегия и процедуры работы в целях создания единого железнодорожного права с использованием трехэтапного подхода (ECE/TRANS/2011/3). В соответствии с этим мандатом была учреждена Группа экспертов для подготовки межправительственного документа (МД-Евразия), которая обеспечивает рамки и стратегическую поддержку в деле разработки так называемых общих положений и условий для железнодорожных транспортных договоров (ОПУ-Евразия). ОПУ-Евразия, которые параллельно будут разрабатываться в железнодорожной отрасли, должны обеспечить эффективные евро-азиатские железнодорожные транспортные операции на основе единого договора перевозки, единой транспортной накладной и единой системы ответственности в соответствии с нынешней институциональной и нормативно-правовой базой соглашений КОТИФ<sup>3</sup>/ЦИМ<sup>4</sup> и СМГС<sup>5</sup>.

25. Бюро было проинформировано о том, что Группа экспертов не смогла завершить свою работу по МД-Евразия, как это было запланировано, в ходе двух своих совещаний, состоявшихся 6 мая 2011 года и 7 октября 2011 года. Кроме того, от управлений железных дорог еще не получен окончательный проект ОПУ-Евразия.

<sup>3</sup> Конвенция о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом.

<sup>4</sup> Единообразные правила, касающиеся договора международной перевозки грузов железнодорожным транспортом.

<sup>5</sup> Соглашение о международном железнодорожном грузовом сообщении.

26. Бюро приветствовало конструктивный и прагматический подход, принятый Группой экспертов и секретариатом, для обсуждения конкретных мер стратегической поддержки, которые могли бы обеспечить реализацию утвержденного краткосрочного решения (шаг А в позиционном документе ЕЭК ООН) в целях создания единого железнодорожного права и способствовали бы устранению различий в существующих правовых режимах, действующих в евроазиатских железнодорожных коридорах, путем использования типовых договоров железнодорожной перевозки. Бюро также поддержало решение SC.2 продлить мандат Группы экспертов еще на один год; вместе с тем оно отметило, что это не потребует дополнительного утверждения Комитетом и Исполкомом, так как нынешний график работы группы рассчитан на два года. Для облегчения разработки МД-Евразия Бюро согласилось с предложением Председателя SC.2 провести в начале 2012 года небольшое неофициальное совещание экспертов для согласования различных позиций в рамках Группы экспертов и подготовки к ее следующей сессии (2–3 июля 2012 года, Женева). Бюро отметило позицию Российской Федерации, которая выступает за расширение мандата Группы экспертов.

## **IX. Возможная роль ЕЭК ООН в функционировании будущей европейской базы данных о судах внутреннего плавания**

27. Бюро было проинформировано о текущем обсуждении в рамках Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) возможной роли ЕЭК ООН в функционировании будущей европейской базы данных о корпусах судов внутреннего плавания (ЕБДК), в настоящее время разрабатываемой в качестве экспериментального проекта платформой ПЛАТИНА – платформой для осуществления "Программы действий и развития в области судоходства и внутреннего водного сообщения в Европе" ЕС (НАЯДЫ).

28. Бюро приняло к сведению тот факт, что SC.3 утвердила концептуальную записку по этому вопросу, которая была подготовлена секретариатом по консультации с Европейской комиссией и программой ПЛАТИНА (ECE/TRANS/SC.3/2011/12). Бюро постановило, что, исходя из этого, секретариату ЕЭК ООН следует продолжать консультации со всеми заинтересованными сторонами, в частности с Европейской комиссией.

## **X. Самооценка по некоторым видам деятельности, указанным в программе работы на 2010–2011 годы**

29. Бюро напомнило о двух темах, выбранных для независимой самооценки, которую планировалось провести в 2010–2011 годах, – самооценки мероприятия ЕЭК ООН и ее секретариата по сбору и распространению статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий (Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6) в 2010 году и Рабочей группой по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) в 2011 году). Такие самооценки регулярно осуществляются сотрудниками ЕЭК ООН для измерения отдачи от мероприятий с точки зрения достижения ожидаемых результатов и эффективности, с которой они проводятся.

30. Бюро было проинформировано секретариатом о результатах проведенной в этом году самооценки работы в области тенденций и экономики транспорта (неофициальный документ № 3).

## **XI. Утверждение оценки работы Комитета за двухлетний период 2010–2011 годов**

31. Бюро рассмотрело проект оценки работы Комитета за двухлетний период (оценка результативности программы) (проект ECE/TRANS/2012/7). Этот документ содержит обзор оценок результативности подпрограммы по транспорту и составлен в соответствии с решением Комиссии, в котором каждому секторальному комитету предлагается проводить двухгодичные оценки, а также обзор плана двухгодичной оценки результативности, принятого Комитетом по внутреннему транспорту на семьдесят второй сессии в 2010 году.

32. Бюро рекомендовало Комитету одобрить оценку результативности программы на 2010–2011 годы на своей семьдесят четвертой сессии в 2012 году.

## **XII. Программа работы и двухгодичная оценка на 2012–2013 годы и Стратегические рамки на 2014–2015 годы**

33. Бюро рассмотрело программу работы, а также ожидаемые достижения и соответствующие показатели достижения, предложенные для каждого направления деятельности в рамках программы работы в области транспорта на период 2012–2013 годов, которые содержатся в проекте ECE/TRANS/2012/9. Этот документ был подготовлен в соответствии с решением Комиссии, в котором каждому секторальному комитету предлагается проводить двухгодичные оценки, и будет представлен на рассмотрение Исполнительного Комитета ЕЭК ООН для утверждения.

34. Бюро рекомендовало Комитету одобрить проект программы работы и план оценки результативности на 2012–2013 годы с внесенными поправками, включая деятельность по пропагандированию и завершению разработки соглашения ОМНИБУС, и отметило, что в настоящее время ведутся переговоры с Европейским союзом в отношении его увязки с Соглашением ИНТЕРБУС.

35. Бюро также рассмотрело и приняло проект стратегических рамок подпрограммы по транспорту ЕЭК ООН (двухгодичный план по программам) на период 2014–2015 годов (ECE/TRANS/2012/10 и ECE/TRANS/2012/11). Этот проект стратегических рамок, включая ожидаемые достижения и стратегию, был разработан на основе подпрограммы по транспорту с учетом достижений предыдущего двухгодичного периода и руководящих принципов подготовки двухгодичных стратегических планов Организации Объединенных Наций.

36. В соответствии с процессом планирования программ ЕЭК ООН проект стратегических рамок должен быть рассмотрен секторальными комитетами (или их бюро, если комитеты не заседали в течение последних четырех месяцев 2011 года) до его представления Исполнительному комитету ЕЭК ООН в декабре 2011 года и в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 2012 года.

### **XIII. Рассмотрение пунктов повестки дня семьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту**

37. Бюро напомнило о решении его июньского совещания о том, что семьдесят четвертая сессия должна продолжаться не более двух с половиной дней и что эта сессия будет включать сегмент по вопросам политики продолжительностью в половину рабочего дня в виде круглого стола на тему "Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)".

38. Бюро рассмотрело предварительную повестку дня семьдесят четвертой сессии Комитета (ECE/TRANS/223) и аннотированную повестку дня (ECE/TRANS/223/Add.1), а также предварительную повестку дня круглого стола продолжительностью в половину рабочего дня (неофициальный документ № 4). Секретариат проинформировал Бюро о ходе работы по организации этого круглого стола, запланированного на вторую половину дня 28 февраля 2012 года, и обсудило пункты повестки дня, нуждающиеся в рассмотрении и требующие принятия решений.

39. Бюро согласилось с повестки дня и аннотированной повесткой дня и просило секретариат опубликовать их.

### **XIV. Прочие вопросы**

#### **A. Выборы должностных лиц для сессий Комитета в 2013–2014 годах и членов Бюро на 2012–2013 годы**

40. Бюро обменялось мнениями о предстоящих выборах должностных лиц для сессий Комитета в 2013–2014 годах, а также о выборах членов Бюро на 2012–2013 годы.

41. В целях обеспечения определенной ротации стран в руководящих органах Комитета Бюро просило секретариат проинформировать глав делегаций в Комитете о предстоящих выборах, с тем чтобы они выдвигали кандидатуры должностных лиц КВТ (Председателя и двух заместителей Председателя) и членов Бюро КВТ.

#### **B. Расписание совещаний КВТ и его Бюро в 2013–2014 годах**

42. Бюро рассмотрело подготовленный секретариатом неофициальный документ № 5, содержащий предлагаемое расписание совещаний КВТ и его Бюро в 2013 и 2014 годах.

43. Бюро согласилось с предложенным расписанием совещаний.

#### **C. Сроки проведения следующего совещания**

44. Бюро отметило, что его следующее совещание состоится в понедельник, 27 февраля 2012 года, во второй половине дня.

45. Бюро отметило также, что его совещание по окончании семьдесят четвертой сессии Комитета состоится во второй половине дня 1 марта 2012 года.

**D. Совещание Председателя Комитета и директора Отдела транспорта с Исполнительным комитетом**

46. Бюро отметило, что следующее совещание Председателя Комитета и директора Отдела транспорта с Исполнительным комитетом в предварительном порядке намечено провести в пятницу, 16 марта 2012 года, в первой половине дня.

---